

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: OÜ A&A; Translation & DTP Services

registrikood: 12272560

tänava/talu nimi, Muskaadi tn 7

maja ja korteri number:

linn: Saue linn

maakond: Harju maakond

postisihnumber: 76506

e-posti aadress: ats@ats.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Varud	8
Lisa 3 Materiaalne põhivara	9
Lisa 4 Müügitulu	9

Tegevusaruanne

OÜ A&A Translation & DTP Services põhitegevuseks oli 2013. aastal tõlketeenuste osutamine.
2014. aastal jätkatakse samal alal.
Juhatuse liikmetele tasu ei makstud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	777	487
Nõuded ja ettemaksed	459	0
Varud	0	119
Kokku käibevara	1 236	606
Põhivara		
Nõuded ja ettemaksed	301	413
Materiaalne põhivara	1 035	1 595
Kokku põhivara	1 336	2 008
Kokku varad	2 572	2 614
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	17	446
Kokku lühiajalised kohustused	17	446
Kokku kohustused	17	446
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 500	2 500
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-332	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)	387	-332
Kokku omakapital	2 555	2 168
Kokku kohustused ja omakapital	2 572	2 614

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	25.04.2012 - 31.12.2012
Müügitulu	3 303	717
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-2 356	-781
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-560	-272
Kokku ärikasum (-kahjum)	387	-336
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	387	-336
Aruandeaasta kasum (kahjum)	387	-336

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	25.04.2012 - 31.12.2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	387	-336
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	560	272
Kokku korrigeerimised	560	272
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-538	-413
Varude muutus	-119	-119
Laekunud intressid	0	4
Kokku rahavood äritegevusest	290	-592
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	0	-1 867
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	-1 867
Rahavood finantseerimistegevusest		
Laekunud omaaktsiate või -osade müügist	0	2 500
Muud laekumised finantseerimistegevusest	0	446
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	2 946
Kokku rahavood	290	487
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	487	0
Raha ja raha ekvivalentide muutus	290	487
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	777	487

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
Aruandeaasta kasum (kahjum)		-332	-332
Emiteeritud osakapital	2 500		2 500
31.12.2012	2 500	-332	2 168
Aruandeaasta kasum (kahjum)		387	387
31.12.2013	2 500	55	2 555

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ A&A Translation & DTP Services OÜ 2013 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostanud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. OÜ AnVi Print kasumiaruanne on koostanud Raamatupidamise seaduse lisas 1 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Majandusaasta algas 01. jaanuar 2013 ja lõppes 31. detsember 2013.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses.

Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ja ettemaksed on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni maksevõime kohta.

Varud

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahinlused. Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 600 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku eluega varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluku ning üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 600

Lisa 2 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tooraine ja materjal	0	119
Kokku varud	0	119

Lisa 3 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	
25.04.2012			
Soetusmaksumus	1 867	1 867	1 867
Akumuleeritud kulum	-272	-272	-272
Jääkmaksumus	1 595	1 595	1 595
31.12.2012			
Soetusmaksumus	1 867	1 867	1 867
Akumuleeritud kulum	-272	-272	-272
Jääkmaksumus	1 595	1 595	1 595
Amortisatsioonikulu	-560	-560	-560
31.12.2013			
Soetusmaksumus	1 867	1 867	1 867
Akumuleeritud kulum	-832	-832	-832
Jääkmaksumus	1 035	1 035	1 035

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2013	25.04.2012 - 31.12.2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	3 303	717
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	3 303	717
Kokku müügitulu	3 303	717
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kokku müügitulu	3 303	717

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.07.2014

OÜ A&A Translation & DTP Services (registrikood: 12272560) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANNALIIS TORB	Juhatuse liige	15.09.2014

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-332
Aruandeaasta kasum (kahjum)	387
Kokku	55
Katmine	
Kokku	55

Kahjumi katmise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-332
Aruandeaasta kasum (kahjum)	387
Kokku	55

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	3303	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
OÜ Tõlkekoda	12015018	Tööstuse tn 34-3, Tallinn, Harju maakond, Eesti	2500 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	ats@ats.ee